



Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke
Caisse de compensation des Centrales Suisses d'Électricité
Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere



Rapporto di gestione 2020

Editoriale

Stimato lettore,

diversi fattori hanno contrassegnato l'esercizio 2020 della Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere (CC CE) e della Cassa di compensazione per gli assegni familiari delle centrali elettriche svizzere (CAF CE).

Coronavirus (COVID-19)

La pandemia ha avuto un forte impatto sullo scorso esercizio. Se da un lato è stato necessario attuare correttamente e in tempi rapidissimi le leggi, le ordinanze e le circolari emanate, dall'altro la Cassa di compensazione AVS e per gli assegni familiari si è impegnata e si impegna tuttora a fornire un sostegno ottimale e tempestivo ai clienti colpiti dalla pandemia. La sfida ha potuto essere ottimamente superata grazie all'eccellente collaborazione di tutte le parti coinvolte (clienti della CC CE, UFAS, fornitori di servizi informatici e collaboratori della CC CE). A tutti esprimiamo un sentito grazie!

Avvicendamenti nella direzione

Nel 2020 la CC CE ha vissuto un doppio avvicendamento nella direzione. A livello di direzione strategica, nel comitato di gestione Yves Bovay, presidente, e Stefano Garbin, vicepresidente, si sono scambiati i ruoli. Il passaggio del testimone tra il presidente e il vicepresidente assicura una perfetta continuità in seno alla direzione per il prossimo mandato (dal 2022 al 2026), inoltre il comitato di gestione può avvalersi, sino alla fine del 2021, della vasta esperienza di Yves Bovay, che ne fa parte dal 2001.

Anche l'avvicendamento all'interno della direzione operativa, dove Florian Fingerhuth ha preso il posto di Damian Keller dal 1° maggio 2020, è avvenuto senza problemi. Il signor Keller ha fortemente plasmato la crescita positiva della CC CE negli ultimi anni. Il nuovo direttore, Florian Fingerhuth, assicura che lo sviluppo avviato della CC CE prosegua all'insegna del successo.

Rafforzamento dell'organizzazione

Grazie all'elevato grado di digitalizzazione della CC CE, il passaggio al telelavoro resosi necessario di fronte alla pandemia di COVID-19 ha potuto essere attuato in tempi rapidi e senza nuocere alla qualità. La CC CE si impegna per proseguire la digitalizzazione dei processi operativi con l'intento di migliorare ulteriormente la sua efficacia ed efficienza.

Nell'esercizio in esame la Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere ha conseguito un utile pari a CHF 219 440, quindi può rafforzare la sua dotazione di capitale proprio.

La Cassa di compensazione per gli assegni familiari delle centrali elettriche svizzere chiude l'esercizio 2020 con una perdita di CHF 349 360 riconducibile a un risultato d'esercizio negativo e a un risultato finanziario inferiore a quello dell'esercizio precedente. Alla fine dell'esercizio, la Cassa di compensazione per gli assegni familiari delle centrali elettriche svizzere continua a disporre di una base di capitale proprio solida e sana.

Esprimiamo un sentito grazie a tutti i soggetti coinvolti per il grande impegno profuso nel loro lavoro, con particolare riferimento ai membri del comitato di gestione, ai responsabili di settore presso i nostri membri e ai collaboratori della segreteria.



Stefano Garbin
Presidente



Florian Fingerhuth
Direttore

Zurigo, aprile 2021

Sommario

- 3 Editoriale
- 4 L'esercizio della Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere
- 7 Cifre chiave della CC CE
- 8 Conti annuali della CC CE
- 10 Rapporto di revisione della CC CE
- 11 Approvazione dei conti annuali e del rapporto di gestione della CC CE
- 11 Organizzazione della CC CE
- 12 L'esercizio della Cassa di compensazione per gli assegni familiari delle centrali elettriche svizzere
- 14 Cifre chiave della CAF CE
- 16 Conti annuali della CAF CE
- 18 Rapporto di revisione della CAF CE
- 19 Approvazione dei conti annuali e del rapporto di gestione della CAF CE
- 19 Organizzazione della CAF CE

CCCE

L'esercizio della

Cassa di compensazione
delle centrali elettriche svizzere

2020

Evoluzione rassicurante della massa salariale

La massa salariale amministrata dalla CC CE è aumentata da 2,403 miliardi di CHF (nel 2019) a 2,440 miliardi (nel 2020) con un incremento dell'1,5 %. Il numero degli assicurati attivi è pari a 32 402 (2020) ed è rimasto sostanzialmente stabile rispetto all'anno precedente (32 470). A fine anno (31 dicembre 2020) i pensionati attivi (beneficiari di rendite) erano 9251.

Superata la sfida del coronavirus

Le sfide poste dalla pandemia hanno potuto essere ottimamente superate grazie alla collaborazione di tutti i portatori d'interesse. La CC CE ha versato prestazioni pari a circa CHF 800 000 ed elaborato circa 1100 richieste.

Sfruttare ulteriormente il potenziale dei processi digitali

La CC CE si adopera per promuovere gli scambi con i suoi clienti per via elettronica. Attualmente i nostri clienti hanno a disposizione le seguenti «piattaforme»:

- Grazie al portale clienti connect, completamente rinnovato nel 2019, è possibile lo scambio per via elettronica della maggior parte delle operazioni (certificati di salario, mutazioni dei contributi, fatturazioni, conteggi di prestazioni e informazioni ai clienti) tra i datori di lavoro e la CC CE.
- ALPS (Applicable Legislation Platform Switzerland) consente ai datori di lavoro di registrare online e di trasmettere alla CC CE impieghi all'estero (p. es. viaggi di lavoro, distacchi) nonché attività lucrative durevoli in più Stati, cosiddette pluriattività. Ciò riduce notevolmente i tempi del processo di autorizzazione.
- Anche la trasmissione della dichiarazione dei salari per via elettronica tramite «ELM» permette un utilizzo molto semplice delle interfacce digitali esistenti con la CC CE.

In caso di domande in merito ai processi digitali i nostri collaboratori vi assisteranno volentieri.

Conto d'esercizio AVS / AI / IPG / AD / Indennità per il coronavirus

Riscossione dei contributi AVS / AI / IPG			
	2020	2019	Δ
Contributi salariali	257 688 888	246 728 435	4,4 %
Contributi personali	1 591 537	1 455 460	9,3 %
Interessi moratori	21 576	65 094	−66,9 %
Ammortamenti	−2 461	0	0,0 %
Interessi remuneratori	2 244	−9 200	0,0 %
Totale	259 301 785	248 239 789	4,5 %

Conto d'esercizio AVS			
Rendite ordinarie	209 913 569	205 389 020	2,2 %
Assegno per grandi invalidi	2 606 437	2 603 482	0,1 %
Spese di esecuzione	750	0	0,0 %
Interessi moratori	0	176	0,0 %
Rimborsi	−3 332 089	−3 639 416	−9,4 %
Totale	209 188 667	204 353 262	2,4 %

Conto d'esercizio AI			
Rendite ordinarie	7 150 081	7 697 128	−7,1 %
Rendite straordinarie	9 480	9 480	0,0 %
Assegno per grandi invalidi	283 627	208 422	36,1 %
Indennità giornaliera	2 087 021	1 684 929	23,9 %
Quote di contribuzione	130 416	104 495	24,8 %
Interessi remuneratori	13 152	14 395	−8,6 %
Rimborsi	−261 889	−565 115	−53,7 %
Totale	9 411 888	9 153 735	2,8 %

Conto d'esercizio IPG			
Indennità IPG	5 960 631	6 827 930	−12,7 %
Indennità di maternità IMat	1 943 202	2 226 330	−12,7 %
Ammortamenti e condoni	0	171	0,0 %
Quote di contribuzione e rimborsi	494 868	555 471	−10,9 %
Rimborsi	−100 584	−103 876	−3,2 %
Totale	8 298 118	9 506 026	−12,7 %

Conto d'esercizio AD			
Contributi ≤ CHF 148 200 (2,2 %)	49 907 133	49 284 305	1,3 %
Contributi > CHF 148 200 (1,0 %)	1 666 736	1 618 320	3,0 %
Totale	51 573 869	50 902 625	1,3 %

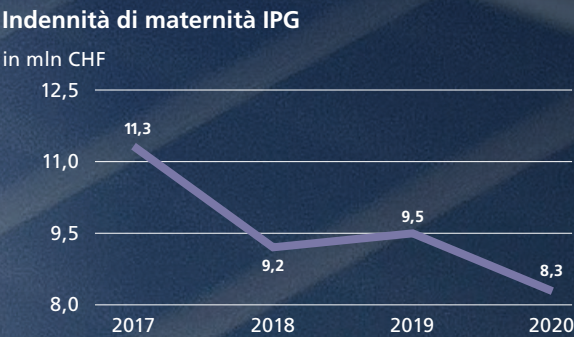
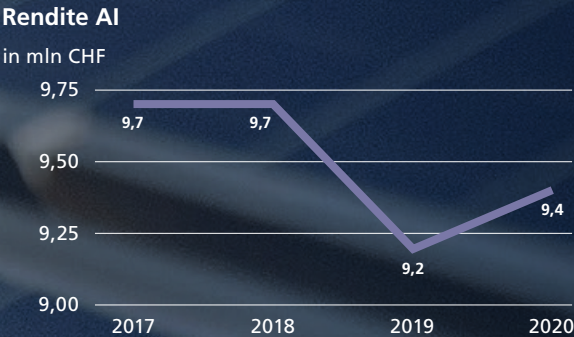
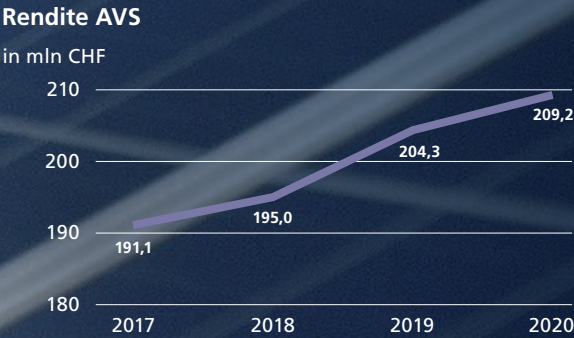
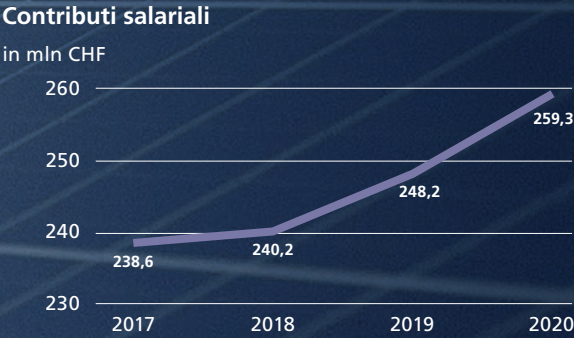
Indennità per il coronavirus (estratto)			
Custodia dei figli, salariati	104 029	0	0,0 %
Quarantena, salariati	674 731	0	0,0 %
Indennità custodia figli cure intensive / scuola speciale, salariati	2 238	0	0,0 %
Totale	780 998	0	0,0 %



32 402
Assicurati
Numero di contratti di lavoro attivi
al 31 dicembre 2020

9251
Pensionati
Numero di beneficiari dell'AVS
e dell'AI, senza assegno
per grandi invalidi al
31 dicembre 2020

oltre il 95%
delle operazioni
si svolge tramite il
portale clienti connect



Conto economico della CC CE

in CHF

	2020	2019
Contributi alle spese di amministrazione	1 539 930	1 484 933
Lavori per terzi (AD, CAF, LPP, redistribuzione della tassa sul CO ₂ , coronavirus)	818 422	717 576
Altri redditi d’esercizio	95 176	49 962
Risultato netto delle prestazioni	2 453 528	2 252 471
Spese per il personale	–1 613 017	–1 611 403
Spese materiali	–124 221	–158 340
Costi dell’IT	–383 899	–325 312
Altre spese dell’esercizio	–181 342	–136 156
Spese di amministrazione	2 302 479	–2 231 211
Redditi da capitale	53 242	51 557
Utili/Perdite di corso	63 435	266 498
Oneri finanziari	–6 286	–7 079
Costituzione di una riserva per oscillazioni del valore	–42 000	–55 000
Risultato finanziario	68 391	255 976
Utile d’esercizio	219 440	277 237

Il conto economico e il seguente bilancio rappresentano la contabilità della Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere (conto d’amministrazione). Questi fondi sono proprietà della CC CE.

Le prestazioni dell’AVS, dell’AI, dell’IPG e dell’AD nonché i contributi dei datori di lavoro e delle persone senza attività lucrativa, dei pensionati, le indennità IPG ecc. non vi sono riportati. Vengono iscritti in un conto d’esercizio separato. I crediti e gli impegni del conto d’esercizio sono proprietà della Confederazione (=fondi disponibili).

Bilancio della CC CE

in CHF

Attivi

Patrimonio circolante	31 dicembre 2020	31 dicembre 2019
Disponibilità	556 330	586 980
Crediti a fronte di prestazioni (contributi arretrati)	17 358 233	15 685 298
Crediti presso altri settori contabili (SC 5)	396 392	0
Altri crediti	186 424	106 797
Patrimonio circolante	18 497 379	16 379 074
Attività immobilizzate		
Immobilizzazioni finanziarie	3 122 339	2 829 636
Riserva per oscillazioni del valore e accantonamenti	–467 000	–425 000
Immobilizzazioni materiali	2	2
Attività immobilizzate	2 655 341	2 404 638
Attivi	21 152 720	18 783 712
Passivi		
Capitale di terzi		
Conto corrente UCC	18 204 536	15 689 862
Altri impegni	23 808	26 561
Debiti presso altri settori contabili (SC 5)	0	312 354
Capitale di terzi a breve termine	18 228 344	16 028 776
Accantonamenti	40 000	90 000
Capitale di terzi a lungo termine	40 000	90 000
Capitale di terzi	18 268 344	16 118 776
Capitale proprio		
Riserve generali	2 664 936	2 387 699
Utile d’esercizio	219 440	277 237
Capitale proprio	2 884 376	2 664 936
Passivi	21 152 720	18 783 712

Rapporto di revisione della CC CE



Alla Presidenza della
Cassa di compensazione
delle centrali elettriche svizzere
Bergstrasse 21
Zurigo

In qualità di ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale, allegato alla presente, della **Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere, Zurigo**, comprendente bilancio, conto d'esercizio e conto d'amministrazione per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2020.

La Presidenza è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle disposizioni dell'assicurazione federale per la vecchiaia e i superstiti, alle norme legali applicabili nonché agli statuti e ai regolamenti. La Presidenza è altresì responsabile della scelta e dell'applicazione degli opportuni principi contabili nonché dell'esecuzione di adeguate stime.

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la verifica conformemente alle disposizioni dell'assicurazione federale per la vecchiaia e i superstiti e agli standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed eseguita in maniera tale da ottenere ragionevole sicurezza circa l'assenza di errori significativi nel conto annuale.

A nostro giudizio, il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2020 e l'applicazione concreta del diritto sono conformi alle leggi applicabili, agli statuti e ai regolamenti.

Come parte dei nostri audit, abbiamo anche ottenuto la convinzione che la gestione del fondo rispettasse i requisiti legali.

Raccomandiamo di approvare il presente conto annuale 2020.

PricewaterhouseCoopers AG

Claudio Notter
Perito revisore
Revisore responsabile

Pascale Erni
Perito revisora

Lucerna, 3. marzo 2021

PricewaterhouseCoopers AG, Robert-Zünd-Strasse 2, Postfach, 6002 Luzern
Telefon: +41 58 792 62 00, Telefax: +41 58 792 62 10, www.pwc.ch

PricewaterhouseCoopers AG ist Mitglied eines globalen Netzwerks von rechtlich selbständigen und voneinander unabhängigen Gesellschaften.

Approvazione dei conti annuali e del rapporto di gestione della CC CE

Secondo le disposizioni legali, il comitato di gestione della CC CE è responsabile dell'approvazione dei conti annuali e del rapporto di gestione. L'approvazione ha avuto luogo nella riunione del comitato di gestione del 6 maggio 2021.

Organizzazione della CC CE

Associazione fondatrice

Associazione delle aziende elettriche svizzere (AES)

Hinterer Bahnhofstrasse 10, 5000 Aarau

Comitato di gestione (eletto fino al 31 dicembre 2021)

Rappresentanti dei datori di lavoro

Stefano Garbin, St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, presidente

Yves Bovay, già Groupe E, vicepresidente

Peter Enderli, già Axpo Services AG

Urs Iseli, CP BKW

Rappresentanti dei lavoratori

Corrado Dazio, Società Elettrica Sopracenerina SA

Roland Graf, già Elektrizitätswerke des Kantons Zürich

Ufficio di revisione

PricewaterhouseCoopers SA (PwC)

Robert-Zünd-Strasse 2, 6002 Lucerna

Segreteria

Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere

Bergstrasse 21, 8044 Zurigo

044 265 53 32

akew@akew.ch, www.akew.ch

Direzione

Florian Fingerhuth, direttore

Alfred Gusterer, vicedirettore

CAF

L'esercizio della

CE

Cassa di compensazione per gli assegni familiari delle centrali elettriche svizzere

2020

Risultato d'esercizio

Il conto economico della CAF CE chiude con un risultato negativo di CHF – 349 360 (anno precedente: + CHF 2 353 219), ascrivibile da un lato al peggior risultato finanziario rispetto all'anno precedente (minori ricavi di circa 1 milione di franchi), dall'altro al negativo risultato operativo pari a CHF – 413 837. I contributi CAF dei datori di lavoro sono leggermente inferiori rispetto all'anno precedente poiché alcuni Cantoni li hanno ridotti. In seguito agli adeguamenti decisi dai Cantoni in materia di assegni, sono stati corrisposti assegni familiari più elevati (aumento di circa 1,47 milioni di CHF rispetto al 2019). Con un grado di copertura (rapporto tra uscite e capitale proprio) superiore al 47 %, il valore minimo del 20 % è stato nettamente superato.

Compensazione degli oneri

La CAF CE procede a una compensazione degli oneri in 17 Cantoni. È stato deciso di introdurre tale meccanismo nel Cantone di Zurigo. L'attuazione di una compensazione degli oneri vincolante in tutta la Svizzera necessita ancora dell'approvazione da parte del Parlamento.

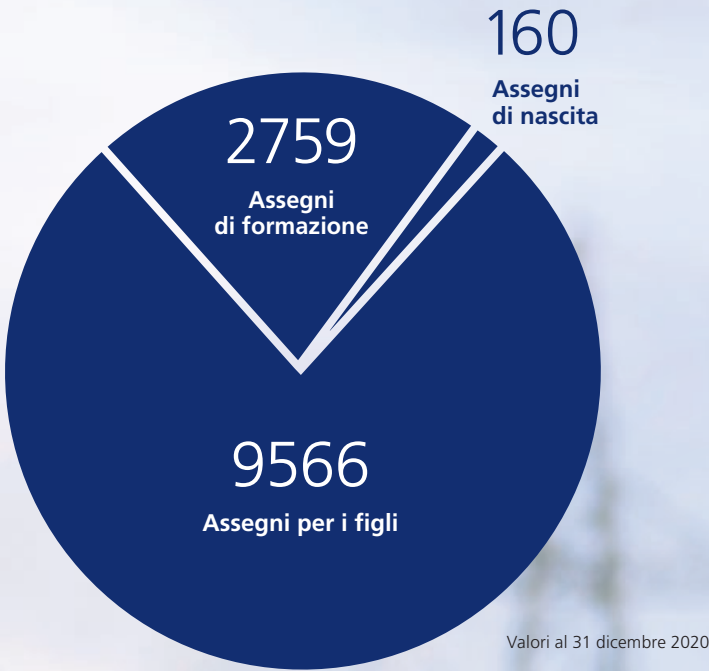
Amministrazione CAF

L'amministrazione CAF con i datori di lavoro si svolge quasi interamente per via elettronica mediante il portale clienti connect. I diversi sistemi di assegni cantonali sono impegnativi nell'attuazione, poiché il tipo e l'entità degli assegni variano spesso da un Cantone all'altro. Per la maggior parte dei Cantoni la CAF CE è incaricata di incassare i contributi accessori (p. es. finanziamento delle misure cantonali di formazione professionale, indennità parentali, strutture di custodia per bambini ecc.). Si tratta di un servizio di incasso il cui onere amministrativo è remunerato.

Aliquote di contribuzione CAF a confronto

Cantone	Contributo % CAF CE 2019	Contributo % CAF CE 2020	Contributo % CAF cantonale 2020	Massa salariale 2020	Massa salariale %
AG	1,25	1,20	1,45	435 026 448	18,9
AI	0	0	1,80	0	0,0
AR	1,40	1,40	1,60	4 351 229	0,2
BE	1,70	1,55	1,60	424 105 374	18,4
BL	1,35	1,35	1,30	85 111 330	3,7
BS	1,35	1,35	1,80	1 930 294	0,1
FR	2,17	2,35	2,80	93 230 545	4,0
GE	2,45	2,45	2,45	466 256	0,0
GL	1,50	1,50	1,50	19 664 743	0,9
GR *	1,65	1,65	1,65	107 100 321	4,6
JU	2,70	2,70	2,65	7 989 225	0,3
LU	1,40	1,35	1,35	150 188 446	6,5
NE	1,83	1,83	2,10	5 548 867	0,2
NW	1,50	1,50	1,50	4 601 385	0,2
OW	1,40	1,40	1,40	14 849 021	0,6
SG	1,45	1,50	1,80	76 890 592	3,3
SH	1,15	1,20	1,40	9 929 910	0,5
SO	1,25	1,20	1,15	220 456 287	9,6
SZ	1,40	1,40	1,40	37 351 399	1,6
TG	1,70	1,70	1,80	29 397 489	1,3
TI	2,00	2,00	2,05	99 149 606	4,3
UR	1,65	1,65	1,70	28 052 820	1,3
VD	2,10	2,40	2,58	76 708 631	3,4
VS	3,00	2,65	2,55	139 086 381	6,0
ZG	1,60	1,65	1,70	2 524 726	0,1
ZH	1,15	1,15	1,20	229 757 089	10,0
Svizzera				2 303 468 412	100,0

* Per il Cantone dei Grigioni la CAF CE è ufficio di conteggio

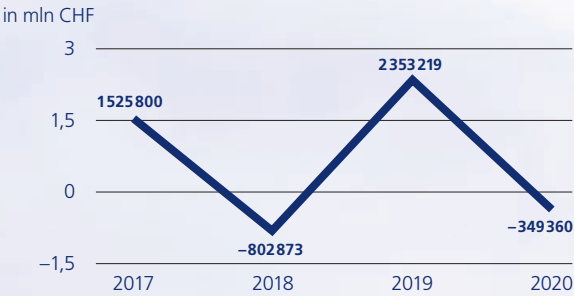


35 776 927
Contributi CAF in CHF

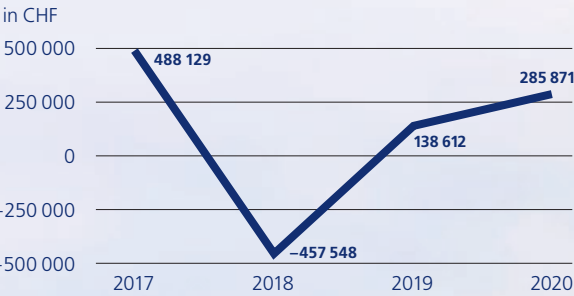
6985
Beneficiari
al 31 dicembre 2020

36 476 635
Assegni CAF in CHF

Utile / Perdita d'esercizio



Compensazione degli oneri (saldo)



Conto economico della CAF CE

in CHF

	2020	2019
Contributi dei datori di lavoro/Ufficio di conteggio	35 776 927	36 084 210
Contributi nell'ambito della compensazione degli oneri	1 112 504	1 291 387
Ricavo netto	36 889 431	37 375 597
Assegni familiari	-36 476 635	-35 011 171
Spese nell'ambito della compensazione degli oneri	-826 634	-1 152 775
Oneri netti	-37 303 268	-36 163 946
Risultato d'esercizio	-413 838	1 211 651
Spese per il personale	-20 545	-28 507
Indennità di terzi	38 099	33 974
Altre spese dell'esercizio	-664 844	-652 693
Spese di amministrazione	-647 290	-647 226
Redditi da capitale	382 638	381 807
Utili di corso	477 669	1 948 357
Oneri finanziari	-43 538	-41 370
Costituzione di accantonamenti per rettifica titoli	-105 000	-500 000
Risultato finanziario	711 769	1 788 794
Utile / Perdita d'esercizio	-349 360	2 353 219

Riserva sugli utili della CAF CE

in CHF

	31 dicembre 2020	31 dicembre 2019
Stato all'1.1.	168 948	-184 271
Prelevamento dalle riserve di compensazione	184 271	0
Utile / Perdita d'esercizio	-349 360	2 353 219
Attribuzione alle riserve ordinarie (decisione dell'assemblea generale)	0	-2 000 000
Stato al 31.12. dopo l'impiego dell'utile	3 859	168 948

Bilancio della CAF CE

in CHF

Attivi

Patrimonio circolante	31 dicembre 2020	31 dicembre 2019
Disponibilità	16 458	12 520
Averi in conto corrente	810 250	1 011 720
Altri averi	134 092	412 886
Patrimonio circolante	960 800	1 437 126
Attività immobilizzate		
Immobilizzazioni finanziarie	21 367 571	20 491 043
Accantonamento rettifica titoli	-3 205 000	-3 100 000
Attività immobilizzate	18 162 571	17 391 043
Attivi	19 123 371	18 828 169

Passivi

Capitale di terzi

Impegni correnti	473 927	259 221
Debiti sui mezzi finanziari	429 857	0
Capitale di terzi a breve termine	903 784	259 221
Accantonamenti compensazione degli oneri	1 650 000	1 650 000
Capitale di terzi a lungo termine	1 650 000	1 650 000
Capitale di terzi	2 553 784	1 909 221

Capitale proprio

Riserve ordinarie	15 500 000	13 500 000
Riserve di compensazione	1 065 729	1 250 000
Riserva sugli utili al 31.12.	353 219	-184 271
Utile / Perdita d'esercizio	-349 360	2 353 219
Capitale proprio	16 569 588	16 918 948
Passivi	19 123 371	18 828 169

Rapporto di revisione della CAF CE



Alla Presidenza della
Cassa di compensazione per gli assegni familiari
delle centrali elettriche svizzere
Bergstrasse 21
Zurigo

In qualità di ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale, allegato alla presente, della **Cassa di compensazione per gli assegni familiari delle centrali elettriche svizzere**, Zurigo, comprendente bilancio, conto d'esercizio e conto d'amministrazione per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2020.

La Presidenza è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle disposizioni dell'assicurazione federale per la vecchiaia e i superstiti, alle norme legali applicabili nonché agli statuti e ai regolamenti. La Presidenza è altresì responsabile della scelta e dell'applicazione degli opportuni principi contabili nonché dell'esecuzione di adeguate stime.

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la verifica conformemente alle disposizioni dell'assicurazione federale per la vecchiaia e i superstiti e agli standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed eseguita in maniera tale da ottenere ragionevole sicurezza circa l'assenza di errori significativi nel conto annuale.

Una revisione comprende lo svolgimento di procedure di verifica volte a ottenere elementi probativi per i valori e gli altri dati contenuti nel conto annuale. Spetta al revisore, sulla base del proprio potere discrezionale, la scelta degli atti di verifica da effettuarsi. La revisione comprende la valutazione dell'adeguatezza dei principi contabili applicati, dell'attendibilità delle valutazioni eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e adeguata su cui fondare la nostra opinione di revisione.

Giudizio di revisione

A nostro giudizio, il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2020 e l'applicazione concreta del diritto sono conformi alle leggi applicabili, agli statuti e ai regolamenti.

Rapporto in base ad altre disposizioni legali

Confermiamo di soddisfare i requisiti legali di ammissione e indipendenza in conformità alla Legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e i superstiti e che non sussistono circostanze inconciliabili con la nostra indipendenza.

Confermiamo altresì, ai sensi di quanto prescritto dalla normativa cantonale determinante e in linea con la Legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e i superstiti della Cassa di compensazione per gli assegni familiari delle centrali elettriche svizzere, la regolarità della contabilità e della gestione aziendale. Nel corso della verifica abbiamo valutato l'avvenuta osservanza delle disposizioni legali e regolamentari riguardanti l'organizzazione, l'amministrazione, la riscossione di contributi, l'erogazione delle prestazioni e lo svolgimento dei controlli del datore di lavoro.

Raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

PricewaterhouseCoopers SA


Claudio Notter
Perito revisore
Revisore responsabile


Pascale Erni
Perito revisora

Lucerna, 3. marzo 2021

PricewaterhouseCoopers SA, Robert-Zünd-Strasse 2, Casella postale, 6002 Lucerna
Telefono: +41 58 792 62 00, fax: +41 58 792 62 10, www.pwc.ch

PricewaterhouseCoopers SA fa parte di una rete internazionale di società giuridicamente autonome e indipendenti tra loro.

Approvazione dei conti annuali e del rapporto di gestione della CAF CE

Conformemente alle disposizioni legali, l'assemblea generale della CAF CE è responsabile, su proposta del comitato di gestione, di approvare i conti annuali e il rapporto di gestione della CAF CE. Il 6 maggio 2021 il comitato di gestione ha espresso parere favorevole in merito ai conti annuali e al rapporto di gestione per l'esercizio 2020 e li ha sottoposti all'assemblea generale, alla quale propone di approvarli. Tenuto conto della situazione venutasi a creare con la pandemia di Covid-19, l'approvazione dell'esercizio concluso da parte dell'assemblea generale sarà decisa per via circolare.

Organizzazione della CAF CE

Comitato di gestione (eletto fino al 31 dicembre 2021)

Rappresentanti dei datori di lavoro

Stefano Garbin, St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, presidente
Yves Bovay, già Groupe E, vicepresidente
Peter Enderli, già Axpo Services AG
Urs Iseli, CP BKW

Rappresentanti dei lavoratori

Corrado Dazio, Società Elettrica Sopracenerina SA
Roland Graf, già Elektrizitätswerke des Kantons Zürich

Ufficio di revisione

PricewaterhouseCoopers SA (PwC)
Robert-Zünd-Strasse 2, 6002 Lucerna

Direzione

La direzione della Cassa di compensazione per gli assegni familiari delle Centrali elettriche svizzere è delegata alla Cassa di compensazione delle Centrali elettriche svizzere.



Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke
Caisse de compensation des Centrales Suisses d'Électricité
Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere



Cassa di compensazione delle centrali elettriche svizzere
Bergstrasse 21, 8044 Zurigo, +41 44 265 53 32, akew@akew.ch
www.akew.ch